

**ELPARTS**

**CrimPro 10**  
**Crimpzange**

DE

EN

FR



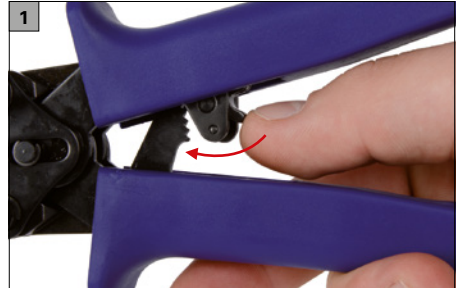
## WICHTIG | IMPORTANT

- vor Gebrauch sorgfältig lesen
- Aufbewahren für späteres Nachschlagen
- eine aktuelle Version des Bedien-/Einbauhinweises steht Ihnen auch in unserem Online-Katalog zur Verfügung: [herthundbuss.com/Online-Katalog](http://herthundbuss.com/Online-Katalog)
- Vor dem Wechseln des Werkzeugkopfes immer den Griff öffnen!

- Read carefully before use
- Keep for later reference
- The latest version of the Operating/Fitting instructions is also available in our online catalogue: [herthundbuss.com/online-catalogue](http://herthundbuss.com/online-catalogue)
- Before changing the tool head always open the handle!

- Lire attentivement avant utilisation
- Conserver pour consultation ultérieure
- Vous trouverez également une version actuelle des consignes d'utilisation / d'installation dans notre catalogue en ligne : [herthundbuss.com/catalogue en ligne](http://herthundbuss.com/catalogue-en-ligne)
- Ouvrez toujours le manche avant de changer la tête de l'outil !

## Notentriegelung Premature Opening! Déverrouillage d'urgence !



**DE** Um das Werkzeug not zu entriegeln, legen Sie den Rasthebel manuell, wie auf dem Bild dargestellt, um.

**EN** To open the tool before the crimping cycle is completed, move the ratchet as shown in the picture.

**FR** Pour un déverrouillage d'urgence, veuillez soulever le levier de blocage comme illustré ci-dessus.

## Werkzeugkopf abnehmen Removing tool head Enlèvement la tête d'outil

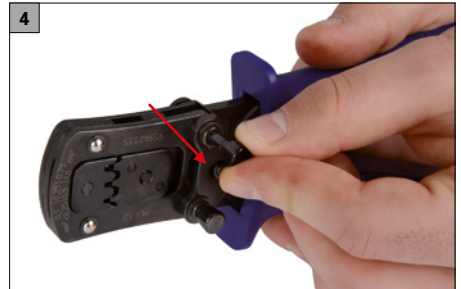




**DE** Griff zusammendrücken bis Werkzeug selbstständig öffnet.

**EN** Close tool handle until tool opens independently.

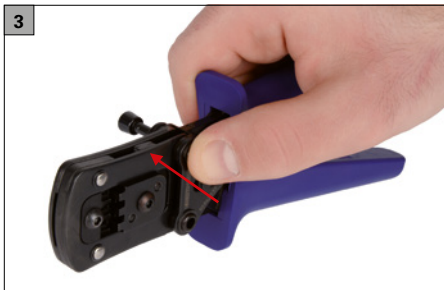
**FR** Fermez le manche jusqu'à ce que l'outil s'ouvre de lui-même



**DE** Werkzeug wenden und Stifte bis Anschlag herausziehen.

**EN** Turn tool and pull pins out until stop.

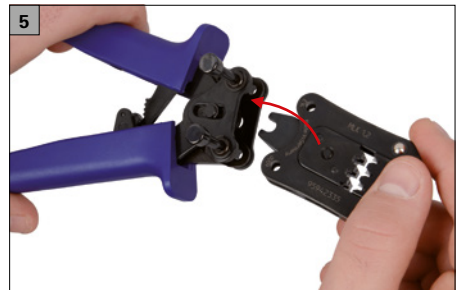
**FR** Retournez l'outil et tirez les goupilles de maintien jusqu'à l'arrêt.



**DE** Beide Stifte durch Drücken entriegeln.

**EN** Push both pins from the front to unlock.

**FR** Appuyez sur les goupilles de maintien.



**DE** Werkzeugkopf abnehmen.

**EN** Remove tool head.

**FR** Enlevez la tête d'outil.

DE

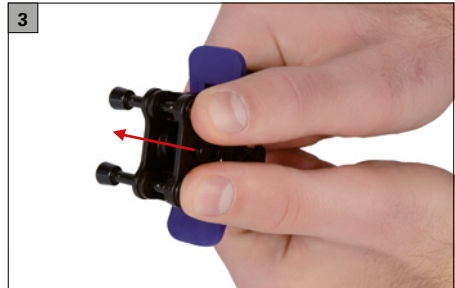
EN

FR

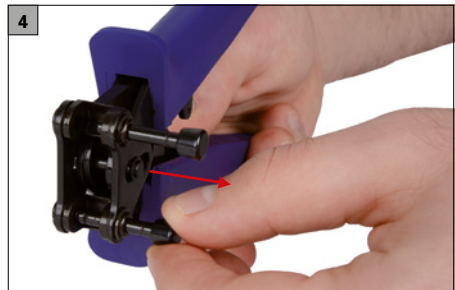
**Werkzeugkopf montieren**  
**Mounting tool head**  
**Mise en place de la tête d'outil**



- DE** Griff zusammendrücken bis Werkzeug selbstständig öffnet.
- EN** Close tool handle until tool opens independently.
- FR** Fermez le manche jusqu'à ce que l'outil s'ouvre de lui-même.



- DE** Beide Stifte durch Drücken entriegeln.
- EN** Push both pins from the front to unlock.
- FR** Appuyez sur les goupilles de maintien.

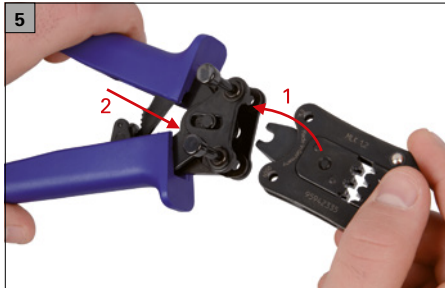


- DE** Werkzeug wenden und Stifte bis Anschlag herausziehen.
- EN** Turn tool and pull pins out until stop.
- FR** Retournez l'outil et tirez les goupilles de maintien jusqu'à l'arrêt.

DE

EN

FR



**DE** Werkzeugkopf einsetzen und Stifte eindrücken.

**EN** Mount tool head and insert pins.

**FR** Mettez en place la tête d'outil et insérez les goupilles de maintien.







**Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG**  
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

**Herth+Buss France SAS**  
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau  
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

**Herth+Buss Belgium Sprl**  
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

**Herth+Buss UK Ltd**  
Ground Floor, Unit 16, Londonderry Farm  
Keynsham Road, Willsbridge, Bristol | UK-BS30 6 EL